

Отзыв

официального оппонента

доктора филологических наук, доцента Просянной Ольги Игоревны

на диссертационное исследование Наталии Юрьевны Нелюбовой

«Аксиологические доминанты лингвокультуры и их маркированность в паремиологии (на материале французского, русского и тувинского языков)»,

представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук

по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-

сопоставительная лингвистика

Актуальность избранной темы

Диссертационное исследование Наталии Юрьевны Нелюбовой посвящено мало разработанной в современной лингвокультурологии и безусловно значимой как в теоретическом, так и в практическом плане проблеме лингвоаксиологического потенциала паремий (пословиц и поговорок) французского, русского и тувинского языков в рамках сравнительно-сопоставительного анализа. Актуальность исследования определяется, во-первых, тем, что оно выполнено в русле актуальной антропоцентрической парадигмы, исследующей взаимовлияние языка и человека, во-вторых, связано с изучением традиционных ценностных ориентаций, закрепленных в языках различных этносов. Тема приобретает особую актуальность в современных условиях, когда в центре внимания находятся разнообразные тексты фольклора как особая форма выражения коллективных оценок и осмысления действительности, как средство сохранения и передачи важных духовных ценностей. Изучение системы ценностей этноса позволяет выявить своеобразие этнического самосознания и аксиологические константы. Автор обоснованно доказывает, что паремии являются важным источником для выявления аксиологических доминант различных этносов, поскольку отражают морально-этические регуляторы и культурные стереотипы.

Достоверность и новизна результатов диссертации

В диссертации Н. Ю. Нелюбовой представлены результаты, обладающие значительной научной новизной, которая проявляется на методологическом, теоретическом и терминологическом уровнях.

В диссертации подробно представлена теоретическая база исследования в области лингвоаксиологии, в частности, изучения ценностей и оценки в языке; в области анализа паремиологического фонда.

Бесспорная научная новизна диссертации заключается в уточнении ряда теоретических положений и новых введенных автором понятий. Уточнено понятие аксиологическая валентность и лингвоаксиологический маркер, в частности предложена классификация лингвоаксиологических маркеров, степень концентрации которых как в пределах паремий определенных тематико-аксиологических групп, так и отдельных пословиц, является критерием определения степени важности аксиологических доминант в сознании этноса.

Кроме того, в научный оборот введены термины аксиологический синкретизм (совмещения нескольких ценностных смыслов в одном компоненте паремии) и сопредельная ценность (дополнительная ценность, связанная с основной доминантой).

Впервые предложена универсальная методика анализа аксиологического потенциала паремий, учитывающая влияние типов культур (европейской, евразийской, азиатской) на языковую репрезентацию ценностей. Это позволяет системно сопоставлять ценностные доминанты разных этносов.

Объемный и репрезентативный материал, представленный авторской картотекой паремий трех языков позволил выделить тематико-аксиологические группы пословиц на основе данных аутентичных паремиографических источников и представить убедительные выводы о степени важности аксиологических доминант количественным анализом, результаты которого включены в виде таблиц с примерами и процентным соотношением выявленных аксиологических доминант. При ранжировании

ценностей по степени значимости установлены их аксиологические валентности (взаимосвязи между разными ценностями). Это дает новое понимание иерархии ценностей в сравниваемых лингвокультурах.

Автором выработаны критерии номинативной плотности и рекуррентности, которые могут получить более подробное развитие с точки зрения подсчета количественных показателей в рамках детального анализа отдельных аксиологических доминант в различных языках и на разном языковом материале, в том числе фольклорном.

Перспективным считаем предложенное автором междисциплинарное направление лингвогастика. Анализ гастрономических пословиц в трех лингвокультурах представляет собой основательное детальное исследование аксиологической маркированности и валентных связей отдельно взятого ценностного фрагмента действительности, проведенного с применением авторской методики в рамках нового научного направления – лингвогастики.

Предложенные подходы и термины расширяют методологическую базу лингвоаксиологии и паремиологии, позволяя более точно анализировать ценностные системы разных языков.

Таким образом, работа вносит существенный вклад в развитие сравнительно-сопоставительных исследований и открывает новые перспективы для изучения взаимосвязи языка, культуры и ценностных ориентаций.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации

Обоснованность и достоверность научных положений, выводов и рекомендаций, которые содержатся в диссертации, подтверждается полученными результатами и логической целостностью работы.

Автор применяет комплексный подход, сочетающий описательно-аналитический, сравнительно-сопоставительный методы, компонентный и контекстуальный анализ, статистическую обработку данных.

Достоверность результатов подтверждается обширной источниковой базой (более 30 000 паремий) и ссылками на авторитетные исследования в области лингвоаксиологии, паремиологии и культурологии.

Ценность для науки и практики результатов работы

Теоретическая ценность исследования заключается в существенном вкладе в развитие сравнительно-сопоставительной лингвоаксиологии, уточнении ее терминологического аппарата. Методологический вклад состоит в системном представлении лингвоаксиологических маркеров как ядерно-периферийной структуры, разработке критериев анализа ценностей (номинативная плотность, рекуррентность, валентные связи), создании основы для изучения аксиологического потенциала не только паремий, но и других языковых явлений. Полученные результаты могут быть использованы в лексикографии при составлении тематических и аксиологических словарей паремий; в преподавании курсов по лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, фразеологии; в переводческой практике для учета этнокультурной специфики при передаче паремий.

Подтверждение опубликования основных результатов диссертации в научной печати

Соискателем проведена положительная апробация результатов исследования на международных и всероссийских научных конференциях. Всего по теме исследования опубликовано 46 статей, в том числе 14 статей в изданиях, входящих в международные базы цитирования Scopus и Web of Science, 14 статей в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК РФ, 16 публикаций в прочих изданиях. Таким образом, можно сделать вывод о достаточной степени обоснованности и достоверности результатов, изложенных в диссертации Н.Ю. Нелюбовой.

Аннотация диссертации отражает основное содержание исследования, а его структура включает все необходимые элементы.

Дискуссионные положения и вопросы по диссертации

Высоко оценивая результаты диссертационного исследования Нелюбовой Н.Ю., считаем необходимым отметить некоторые замечания и задать несколько дискуссионных вопросов.

1. В практической значимости автор справедливо указывает возможность применения результатов диссертации в лексикографической практике – при составлении многоязычных словарей паремий, в том числе в аксиологической паремиографии и фразеографии. В данной связи выскажем пожелание: подготовку подобных словарей упростило бы, если бы диссертант привел в тексте работы паспортизацию пословиц.

2. Принцип выбора паремиографических источников нуждается, на наш взгляд, в пояснении. Автор руководствовался построением словарей по тематическому принципу, что понятно, исходя из поставленных задач. Были ли другие принципы? Почему были выбраны именно эти источники, а не словарь В.И. Даля, например?

3. В перспективах проведенного исследования указана возможность применения предложенной методики и критериев анализа на материале других языков (с. 367 диссертации). Возможно ли, на взгляд автора, объединение лингвокультур по языковым группам: романским, славянским, тюркским, германским и их анализ на основе использованной в работе методики? Кроме того, к перспективам проведенного исследования, на наш взгляд, можно было бы добавить целесообразность использования авторской методики в процессе анализа не только паремий, но и других жанров фольклора.

Вышеуказанные замечания и дискуссионные вопросы не снижают научной ценности проведенного исследования и общую положительную оценку работы.

Заключение.

Изучение диссертации, автореферата и опубликованных автором работ позволяет сделать вывод о том, что исследование проведено самостоятельно,

различных методов и имеет теоретическое и практическое значение. Опубликованные работы в достаточной степени отражают содержание и основные результаты, полученные автором.

Диссертационное исследование Нелюбовой Наталии Юрьевны «Аксиологические доминанты лингвокультуры и их маркированность в паремиологии (на материале французского, русского и тувинского языков)» является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной проблемы систематизации ценностных доминант в паремиологическом фонде языков разных культурных типов, имеющей важное значение для классификации языковых средств их выражения. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени доктора филологических наук, согласно п. 2.1 раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН протокол № УС-1 от 22.01.2024 г., а её автор, Нелюбова Наталия Юрьевна, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

заведующая кафедрой иностранных языков и профессиональной коммуникации

ГАОУ ВО ЛО «Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина»,

доктор филологических наук (10.02.04),

доцент

196605, г. Санкт-Петербург, Пушкин, Петербургское шоссе, д. 10

89052163223, olgapros@mail.ru



Подпись *Просянкиной О.И.*
Ученый секретарь ЛГУ им. А.С. Пушкина
2025 года
Н.В. Поздеева

Просянкина О.И.